

# 透过合约调整框架重新商讨商业合约终止合约条款

若相关签约方已尝试重新谈判但无法达成共识, 合约将按照一套公正、公平的条款终止。 相关签约方须注意以下条款:

#### A 非住宅不动产的租约或执照合约

- 租户必须缴付直至合约终止时的租金,必要时可按比例计算
- 租户必须按照合约修复房产,并在**合约终止时或之前**归还。 否则,租户应缴付租约所规定的金额或赔偿业主的任何损失
- 业主可用保证金及任何预付款项抵消租户应付债务,但必须 在合约终止的四个星期内退还任何余额

### B 商用机器或车辆的租赁合约

- 承租人必须缴付直至合约终止时的租金
- 承租人必须按照合约修复机器/车辆,并在 合约终止时或之前归还。否则,承租人应 缴付租赁合约所规定的金额或赔偿供应商的 任何损失
- 供应商可用保证金及任何预付款项抵消 承租人应付债务,但必须在合约终止的 四个星期内退还任何余额

## C 商用机器或车辆的分期付款租购或 有条件销售合约\*

- 租用者必须缴付所有到期的分期付款及 直至合约终止时的应付款项
- 租用者必须缴付合约终止后剩余期限的所有分期付款(扣除利息及合约终止时所评估的机器价值)
- 租用者无须缴付任何提前解约的费用
- 租用者必须在**合约终止时或之前**归还机器/ 车辆
- \*除了终止合约,租用者也可选择债务偿还计划,通过分期付款缴付欠款

## D 产品或服务买卖合约

- 买方必须缴付直至合约终止时,卖方已提供产品的费用及执行合约时产生的任何开销(如在合约终止后交付的产品制造费)
- 卖方可用保证金及任何预付款项抵消买方应付债务,但必须在合约终止 的四个星期内退还任何余额
- 卖方仍须承担直到合约终止时所提供的产品或服务的任何保修责任



若相关签约方认为终止合约条款不适用或应根据他们的特定情况进行调整,任何一方都可要求 评定员作出决定。评定员有权调整相关签约方在合约终止时的权利和义务,包括终止合约的一方 是否须要支付赔偿,以便每个案例获得公正、公平的结果。

合约调整框架的有效期从2021年1月15日至2月26日,为期六个星期。



欲知详情,请浏览www.go.gov.sg/re-align